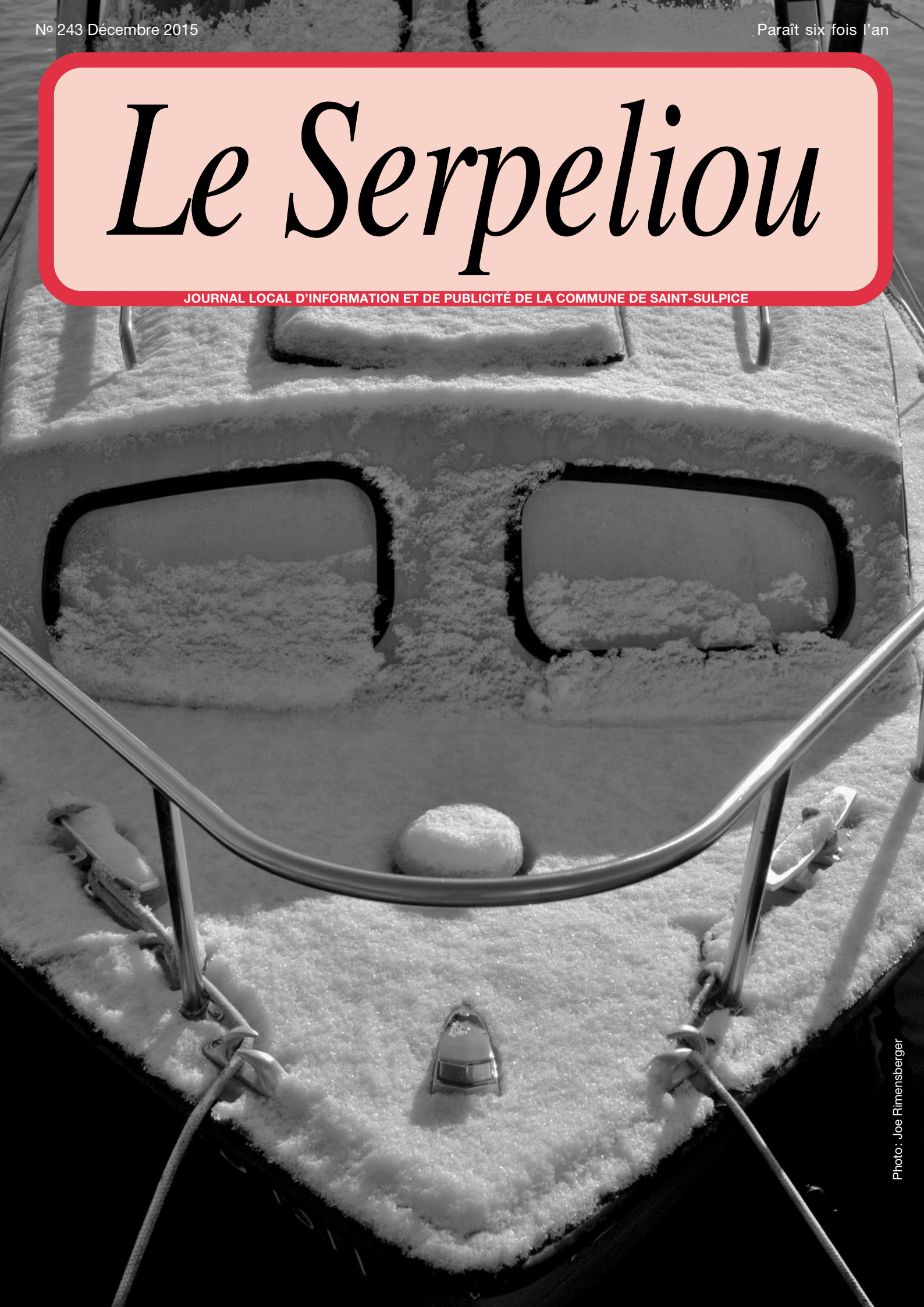


# *Le Serpeliou*

JOURNAL LOCAL D'INFORMATION ET DE PUBLICITÉ DE LA COMMUNE DE SAINT-SULPICE





# CONSEIL COMMUNAL

## Conseil communal de Saint-Sulpice séance du 7 octobre 2015

En date du 7 octobre 2015, à 20h30, s'est déroulée la 7<sup>e</sup> séance de cette année 2015, à la Salle du conseil, sous la Présidence de M. Pierre-Yves Brandt, Président, et en présence de 42 conseillères et conseillers.

La séance a débuté par une présentation de M. Oliver Français, Municipal des Travaux de la Ville de Lausanne, sur les questions liées à la nouvelle STEP de Vidy.

La Municipalité informe que la servitude de passage à pied pour accès au Parc du Russel a été réactivée. L'aménagement de ce cheminement piétonnier sera créé au prin-

temps prochain, dès la fin de l'étude. La réunion informelle sur «Solar impulse» se déroulera le 31 octobre à la Salle du Conseil et non à l'Espace 52.

La nouvelle convention Mèbre-Sorge a été approuvée par le Conseil d'Etat, et concernant la commune de Bussigny, qui passera dans ce collecteur, il a été décidé qu'elle serait une commune d'amont, car intégrer une nouvelle commune dans la convention obligerait à créer une nouvelle entité.

Au sujet de la garderie communale, la Municipalité informe que l'étude pour utiliser les 3 pavillons occupés par les classes enfantines est terminée; un préavis sera déposé d'ici la fin de cette année. Pour l'UAPE, le taux d'occupation affiche complet, excepté le mercredi à midi et les groupes du matin.

Les préavis suivants ont été acceptés :

- Préavis Municipal n° 11/15: «Réhabilitation collecteur intercommunal Mèbre, à Chavannes-près-Renens, secteur Concorde/autoroute»;
- Préavis municipal n° 13/15: «SDIS Chamberonne, harmonisation du tarif des interventions pour déclenchement intempestif du système d'alarme»
- Préavis Municipal n° 14/15: «Arrêté d'imposition pour l'année 2016».

Le postulat suivant a été déposé :

«Un village, une famille de réfugiés».

La motion suivante a été déposée :

«Aide financière pour locataires des logements protégés».

La séance est levée à 22h40.

Daniel Giroud, secrétaire

# ÉLECTIONS COMMUNALES 2016

## Participez à la représentation démocratique des idées d'un quart de la population de St-Sulpice au Conseil Communal!

Si de l'opinion générale, St-Sulpice est une commune presque exclusivement de droite, les dernières élections fédérales indiquent que près d'un votant sur 4 de St-Sulpice vote à gauche. Participez à la représentation démocratique des idées d'un quart de la population de la commune au Conseil Communal !

L'Ouest lausannois se développe et la commune de St-Sulpice aussi. Avec ses nouveaux quartiers, la commune devra développer l'accueil de jour des enfants et étoffer ses services publics pour répondre aux besoins des familles nouvellement installées.

La collaboration de St-Sulpice avec les communes voisines et les hautes écoles de l'Ouest lausannois devra ainsi être renforcée pour assurer à la population une large palette de prestations publiques de qualité, à un prix correct et accessible à toutes les familles.

La commune devra aussi veiller à maintenir suffisamment d'espaces verts publics, repenser la mobilité dans les quartiers, assurer un développement harmonieux des constructions pour maintenir la qualité de vie actuelle des habitants, et favoriser la construction de logements à loyer abordable. La connexion de St-Sulpice au réseau des transports publics de l'Ouest lausannois, notamment la connexion par bus au métro m1 et à la gare CFF de Renens, devra aussi être clairement améliorée.

Le PS s'engagera au Conseil communal pour tout cela. Si vous partagez nos idées et nos valeurs, si chez vous aussi le cœur bat à gauche et pour l'intérêt général de la communauté, n'hésitez pas à vous engager à nos côtés. Nous nous tenons bien volontiers à votre disposition pour répondre à toutes vos questions. Pour tous, sans privilège.

Alexandre Rydlo,  
Germain Schaffner  
et Corine Zuber,

### Adresses de contact :

**ZUBER Corine**

Ingénieure EPFL

Chemin de l'Ochettaz 23 • 1025 St-Sulpice

cozuber@me.com

**SCHAFFNER Germain**

Ingénieur EPFL

Président PS Ouest lausannois

Chemin des Clos 101 • 1024 Ecublens

germain.schaffner@epfl.ch • 078 681 74 56

**RYDLO Alexandre**

Dr-Ingénieur EPFL • Député

Avenue de la Gare 29 • 1022 Chavannes

alexandre.rydlo@a3.epfl.ch • 079 235 00 81



A LA UNE

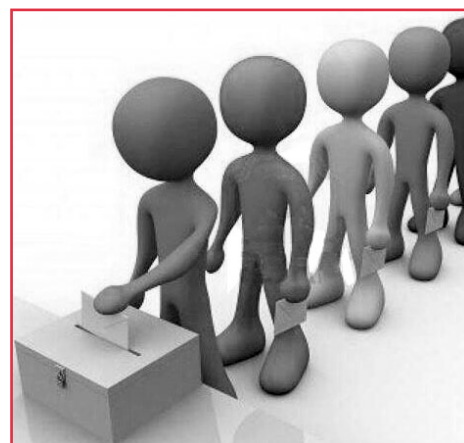
Pages

Rencontre informelle p. 5

SCHO – Les balcons du Léman p. 10-11

Fenêtres de l'Avent p. 16

Concert Voix-si Voix-la p. 19





# INSCRIPTIONS ÉCOLES

## Inscriptions

**1<sup>er</sup> Cycle primaire – 1<sup>ère</sup> année (école enfantine)**

**Enfants nés entre le 1<sup>er</sup> août 2011  
et le 31 juillet 2012**

**Et inscriptions des élèves 2P et 3P  
non scolarisés à l'école publique**

Les inscriptions au 1<sup>er</sup> cycle primaire 1<sup>ère</sup> année auront lieu du lundi 25 janvier 2016 au jeudi 28 janvier 2016 de 08h00 à 11h00 et de 14h00 à 16h00 (mercredi après-midi excepté).

### En soirée:

mardi 26 janvier 2016 de 18h00 à 20h00.

### Lieu:

Collège de La Planta, Av. de la Concorde 1,  
1022 Chavannes-près-Renens.

### A noter:

Selon les directives émises par le DFJC (article 144 LEO), il ne sera plus accordé de dérogation d'entrée anticipée ou retardée en première année primaire.

Tous les parents des enfants concernés par l'entrée en 1<sup>ère</sup> année du premier cycle primaire pour l'année scolaire 2016-2017 seront convoqués personnellement, sous pli fermé, à une séance d'informations et de présentation du cycle qui aura lieu le mardi 19 janvier 2016 à 19h30 à l'aula du collège de La Planta, Av. de la Concorde 1, 1022 Chavannes-près-Renens.

Direction de l'établissement primaire  
et secondaire de Chavannes-près-Renens  
et de St-Sulpice

## RÉSEAU 4 S • SOLIDARITÉ ENTRE SENIORS À SAINT-SULPICE

### Repas d'automne de l'Association Réseau 4S

Samedi 7 novembre, ambiance festive particulière à midi à l'Auberge communale «Le St-Sulpice»! Près de 50 membres de l'**Association Réseau 4S** (Solidarité entre **Seniors** à **Saint-Sulpice**) ont participé à la deuxième édition du repas d'automne préparé à leur intention par M. Bajrami et son équipe. Après avoir salué les invités du jour, M. Pierre-Yves Brandt, président du Conseil communal, M. Alain Clerc, notre syndic, et Mme Anne Merminod, conseillère municipale, le président du Réseau 4S, M. Jean-Charles Cerottini, a profité de l'occasion pour annoncer la date de la prochaine Assemblée générale de l'Association, qui aura lieu au Foyer paroissial des Pâquis le mardi 15 mars 2016, et dont la partie statutaire sera suivie d'une conférence donnée par un ancien Serpeliou, le Prof. Kurt Hostettmann sur le thème «Plantes anti-âge». A l'issue du repas, à voir les mines réjouies des

participants et à entendre leurs commentaires, une seule conclusion: cette initiative du Réseau 4S est à renouveler en 2016!

Bernard Liechti



M. Le syndic pendant la partie officielle.



M. J.-C. Cerottini.

## VOEUX DE SAISON ET REMERCIEMENTS

En ce début de l'Avent, tout le comité de votre journal composé de MM Joe Rimensberger et Bertrand Merminod, ainsi que de Mmes Dominique Pache, Patrizia Gentilini, Alexia Lehmann et la soussignée, vous souhaite de très belles fêtes.

Nous espérons que vous avez eu du plaisir et de l'intérêt à nous lire en 2015 et que vous continuerez en 2016, avec le même enthousiasme que celui qui nous anime pour vous proposer six fois par an un journal qui relate ce qui se passe dans notre/votre village principalement, mais aussi dans l'ouest lausannois.

A propos de membres de ce comité, nous profitons de ce billet pour remercier Joe Rimensberger qui, après avoir collaboré avec nous depuis l'an 2005, a décidé de se retirer du journal afin de pouvoir consacrer son énergie et son temps à d'autres projets qu'il a pour la suite. Joe Rimensberger s'est notamment chargé de presque toutes les pages de couverture depuis son arrivée dans notre

groupe, ainsi que de bon nombre de reportages photos lors de diverses manifestations et autres vernissages. Nous le remercions sincèrement de tout son investissement au long de ces années, et aussi de sa participation active et enjouée à chacune de nos réunions.

Il est toutefois assez probable que de temps à autre une des ses illustrations soit publiée en couverture des futurs journaux, Joe nous ayant souvent proposé plusieurs photos à choix. Il ne nous laisse donc pas totalement démunis.

Nous cinq lui souhaitons tout le meilleur pour la suite et la réalisation de tous les projets qui fourmillent dans son esprit, que nous pourrions d'ailleurs peut-être relater dans «Le Serpeliou» lorsqu'ils seront concrétisés. Et encore merci pour ces dix années consacrées à notre publication locale.

Pour le comité du Serpeliou  
Nicole Rochat

  
house of beauty  
by Sónia

**House of beauty by Sónia | institut de beauté**

Rue du Centre n° 158 | CH-1025 Saint Sulpice  
Mobile 078 736 54 74  
houseofbeautybysonia@gmail.ch  
<https://www.facebook.com/profile.php?id=100009502511129>

**Osiris Fleurs**  
Au plaisir de vous fleurir !

**Mary Chappuis**

Rue du Centre 58 – 1025 Saint-Sulpice  
Tél. 021 691 76 18  
E-mail: [mary@osirisfleurs.ch](mailto:mary@osirisfleurs.ch)  
[www.osirisfleurs.ch](http://www.osirisfleurs.ch)

**Horaire:**

lundi-vendredi 08.30-12.30 – 14.00-18.30  
samedi 08.30-12.30 – 13.30-17.00

**Ouvert dimanche de 09.00 à 12.00**

Toutes décorations florales  
Livraisons à domicile



- ADMINISTRATION DE PPE
- COMPTABILITE IMMOBILIERE
- FISCALITE IMMOBILIERE
- EXPERTISE ET CONSTITUTION DE PPE
- COURTAGE TECHNIQUE DU BATIMENT

Rue Beau-Séjour 15 • CH-1002 Lausanne  
Tél. 021 345 36 36 • [www.pbbg.ch](http://www.pbbg.ch)



Comptabilité  
Fiscalité  
Gestion

**CFG Cabinet Comptable & Fiscal Sàrl**  
J.-P. Meyer

Services fiduciaires pour sociétés,  
Indépendants & privés

Impôts, TVA, fiscalité, comptabilités,  
salaires, administration PPE, conseils.

Bureau: Rue du Centre 154, 1025 St-Sulpice  
Tél: 021 691 04 55 - Port. 078 657 70 55  
[www.fidu-cfg.ch](http://www.fidu-cfg.ch)

Sur rendez-vous, se déplace au besoin



**FAVRE + MOR S.A.**

Chauffage - Energies renouvelables  
Entretien et réalisations  
Spécialiste de la transformation

Rue de Genève 82 - 1004 Lausanne  
Tél: 021 624 70 70 Fax: 021 624 80 65

[info@fm-chauffage.ch](mailto:info@fm-chauffage.ch)  
[www.fm-chauffage.ch](http://www.fm-chauffage.ch)

  
*Auberge le St-Sulpice*

... la vie côté soleil...  
... la vie côté cœur...

Monsieur et Madame Bajrami se réjouissent de vous accueillir  
et vous proposent:

- Salles de 10 à 120 places pour séminaires, mariages, anniversaires, etc.
- Des spécialités, dont leurs célèbres brochettes flambées
- 5 plats du jour dès Fr. 17.-, 20 pizzas à choix, dès Fr. 15.- (également à l'emporter dès Fr. 13.-)

Rue du Centre 59, St-Sulpice – [www.le-st-sulpice.ch](http://www.le-st-sulpice.ch) – Tél. 021 691 35 55 – Fax 021 691 35 54

**Boucherie Charcuterie  
du Serpeliou**

Christian Meylan

Rue du Centre 56 • 1025 Saint-Sulpice  
Tél: 021 691 88 95

Lundi au vendredi:  
7h30 à 12h30 / 15h à 18h30

Jedi:  
7h30 à 12h30 / après-midi fermé

Samedi:  
7h à 12h30 / 14h à 17h

Dimanche:  
FERMÉ



**IMPRIMERIE CARRARA**

**POUR TOUS VOS  
IMPRIMÉS...**

Rue de l'Avenir 6 • 1110 Morges  
Tél. 021 801 31 47 • [info@imprimerie-morges.com](mailto:info@imprimerie-morges.com)

  
**JJH CUISINES**  
D I F F U S I O N S A

Rue de Genève 90C | 1004 Lausanne | T. 021 625 57 12  
forster La cuisine en acier [www.jjhcuises.ch](http://www.jjhcuises.ch)

# RENCONTRE INFORMELLE

## Solar Impulse conté par l'un de ses artisans

Le 31 octobre à la salle du Conseil communal, le projet Solar Impulse était à l'honneur. Depuis plusieurs années, Monsieur Alain Pirlot est fortement impliqué dans ce projet. Avec sa famille, il habite la rue du Centre de notre village. Belge de naissance, diplômé de l'EPFL, il aura achevé le processus de naturalisation au moment où vous lirez ces lignes.

D'abord M. Pirlot rappelle la genèse du projet. Suite au tour de la Terre en ballon avec le Breitling Orbiter, Bertrand Piccard a

voulu répéter l'exploit sans recourir aux combustibles fossiles. Les aviateurs disent que c'est impossible. Oh la la, que c'est stimulant! Lors d'un entretien en 2002 avec Stefan Caticas, alors Vice-Président de l'EPFL, le démarrage d'une étude est décidé. André Borschberg se passionne pour cette aventure et la complémentarité des deux aventuriers se développe à merveille: Les compétences en aviation de Bertrand P. progressent énormément, tout comme l'aisance de André B. face aux médias.

Fort de son expérience à la tête de diverses sociétés actives dans le monde entier, à l'aise avec les clients comme avec les actionnaires, M. Pirlot rejoint cet équipage afin de réaliser

quelque chose pour nos enfants. *Exploration to change the world* sonne comme un appel.

On ne va pas détailler ici les caractéristiques techniques, mais plutôt revenir sur quelques anecdotes. Pour l'atterrissage d'un avion normal, les abords de la piste doivent être dégagés, alors que pour accueillir Solar Impulse, il faut 15 personnes au sol. On imagine les démarches avec chaque aéroport. M. Pirlot relate l'oubli du timbre dans un passeport qui a généré beaucoup de remous en Inde, ainsi que les dommages subis au sol lors d'une tempête à Nagoya. De belles surprises peuvent aussi émerger. Alors que l'on pouvait craindre que Hawaï soit l'endroit le plus cher de la Terre pour un arrêt forcé, le gouverneur de l'Etat, enthousiaste pour ce projet, a décrété la mise à disposition gratuite d'un hangar.

Nous sommes tous impressionnés par le sang froid requis pour rester dans un espace si exigu. Comme sur la mer, la navigation en solitaire exige le découpage du sommeil en tranches de 20 minutes. Le yoga (André B.) et l'autohypnose (Bertrand P.), agrémentés de tai chi et de méditation, font manifestement des miracles.

Le rêve et l'endurance nécessaires pour gérer cette aventure impressionnent. Et de façon plus prosaïque, le budget de 150 millions de francs sur 12 ans et la création de 150 emplois également. La fin du tour est prévue pour fin mars, début avril 2016. Déjà nous nous réjouissons de suivre la traversée de l'Amérique du Nord. L'organisation de l'escalaire à l'aéroport JFK de New York promet du suspense avant d'attaquer l'Atlantique. Pourvu que le vent soit doux et le soleil radieux!

BM



## MUSIQUE À ST-SULPICE

### Saison du 40<sup>e</sup> anniversaire

En 1976, sur proposition de Jean-Marc Grob, chef du Sinfonietta, naissait «Musique à St-Sulpice» avec le soutien de la Société de Développement. En 2016, nous allons fêter 40 ans d'activité (plus de 150 concerts) à St-Sulpice, principalement à l'église romane.

La Société de Développement de St-Sulpice, qui reprend dorénavant l'organisation de ces concerts, a le plaisir de vous annoncer un programme spécial pour fêter cet anniversaire.

Quatre concerts classiques donnés par les musiciens qui ont fait de «Musique à St-Sulpice» un événement incontournable de la vie culturelle de notre commune, plus un «concert exceptionnel» au printemps 2016.

Pour mémoire, le 2<sup>e</sup> concert aura lieu **dimanche 6 décembre 2015 à 17h00**, à l'Eglise romane

**Sinfonietta de Lausanne,**

**Alexander Mayer, direction**

**Anton DVORAK,**

*Sérénade pour instruments à vent,  
violoncelle et contrebasse op 44*

**Wolfgang-A. MOZART,**

*Sérénade KV 361 pour 13 instruments à vent*

Quant au 3<sup>e</sup> concert, vous pourrez l'écouter le **dimanche 31 janvier 2016 à 17h00**, à

l'Eglise romane Ensemble vocal de Poche «Nuits d'ivresse»

Huit chanteurs, (chœur de solistes) vous proposent un programme sortant des sentiers battus. Une thématique originale et forte qui raconte une histoire au public.

Bienvenue à notre saison musicale du 40<sup>e</sup> de Musique à St-Sulpice!

Votre Société de Développement

**Plus de détails sur :**

<http://www.sddsaint-sulpice.ch>



# Le Serpeliou

Vous qui êtes entrepreneur,  
commerçant ou artisan

cet emplacement est encore libre.

**Il pourrait vous être réservé  
pour votre publicité.**



Le journal est distribué  
en « tous ménages » à St-Sulpice  
(plus de 2300 distributions)  
ainsi qu'à 200 « ménages »  
de la commune d'Ecublens  
(limitrophes)  
et est encore envoyé hors commune  
sous enveloppe adressée  
à ceux qui le demandent  
(actuellement plus de 150 personnes)

Conditions et renseignements  
au 021 691 51 30 (le soir)  
ou en envoyant un E-mail à:  
[nicolerochat@msn.com](mailto:nicolerochat@msn.com)



# GARAGE MANGANI&FORTE



SERVICE SERVICE SERVICE

Route Cantonale 114 - 1025 Saint-Sulpice - T +41 21 691 65 96  
[www.mfgarage.ch](http://www.mfgarage.ch)



## Golay Immobilier

Gérance - Courtage - PPE

Golay Immobilier SA  
Grand-Chêne 2  
1003 Lausanne  
Tél. 021 341 01 01  
Fax 021 341 01 00

Case postale 7271  
1002 Lausanne  
Service location:  
Tél. 021 341 01 10

[www.golay-immobilier.ch](http://www.golay-immobilier.ch)

- Conseil immobilier
- Gérance et rénovation d'immeubles
- Administration de PPE
- Courtage
- Remises de commerces

uspi voit SwissRéseau



## Restaurant Le Débarcadère

Chemin du Crêt 7 - 1025 Saint-Sulpice



Nicola Cannilla & toute son Equipe vous  
accueillent tous les jours dès 10h00.

Plats du Jour, Carte de Saison,  
Possibilités de Banquets:

Le Débarcadère est un Havre de Paix  
au Cœur de Saint-Sulpice.

Dans un Cadre Idyllique,  
toute l'Equipe de Cuisine  
étonne vos papilles  
avec ses spécialités.

Réervations au: +41 21 691 61 18  
[www.ledebarcadere.ch](http://www.ledebarcadere.ch)  
[info@ledebarcadere.ch](mailto:info@ledebarcadere.ch)

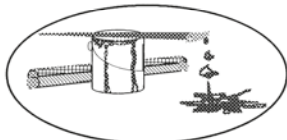
# BOURGOZ

P A Y S A G E S

...naturellement!

1025 St-Sulpice • Ch. de l'Ochettaz 2 • Tél. 021 694 33 80 • [www.bourgoz.ch](http://www.bourgoz.ch)

## GYPSERIE - PEINTURE

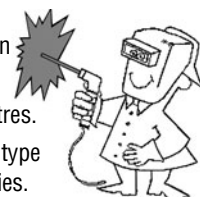


### A. BICCHETTI S.A.

RUE DES JORDILS 40  
1025 SAINT-SULPICE  
TÉL. 021 691 65 38  
FAX 021 691 32 31  
PORTABLE 079 934 65 33  
[bicchetti.a@hotmail.com](mailto:bicchetti.a@hotmail.com)

## DSA Serrurerie & Soudure SàRL

Serrurier en construction  
métallique et inox.  
Portes, barrières et poutres.  
Soudeur certifié en tout type  
de soudures et tuyauteries.



Rue du Centre 140  
1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 34 84 - Fax 021 691 08 43  
Natel 079 798 31 35



# PAROISSE RÉFORMÉE

## Fête au Motty 2015

Le temps relativement frais, mais sec, n'a pas entamé l'affluence et la bonne humeur pour le bon déroulement de la fête. Un comité présidé par Alain Fontanellaz, composé de 17 responsables de stands appuyés par plus d'une centaine de bénévoles ont permis

d'animer les stands de nourriture, de boissons, le marché aux légumes, la brocante, le tir, les livres et les jeux pour que la traditionnelle Fête au Motty soit une pleine réussite.

Le clown Auguste a ravi petits et grands qui ne voulaient plus le laisser partir. C'est donc une équipe bien rôdée qui a permis le succès de la fête.

La Municipalité d'Ecublens apporte un concours logistique indispensable à la réussite de cette fête villageoise. Certains municipaux n'hésitent pas à mettre la main à la pâte au service du public. C'est ainsi que l'on a vu M. Maeder au stand de la restauration et Mme Mancini pour les jeux.

Alain Fontanellaz



Alain Fontanellaz et le clown Auguste.



Mme et M. Moser.



M. Fazzi et Mme Golaz.



MM Radice et Jungen.

**S+** **samaritains|vaud**  
Section de Saint-Sulpice

Case postale 168  
1025 Saint-Sulpice  
[samasulpice@lift-off.org](mailto:samasulpice@lift-off.org)

## Cours de sauveteur

- Le vendredi 11 décembre de 17h30 à 22h00 et le samedi 12 décembre de 9h30 à 11h30 et de 13h00 à 17h00
- Le vendredi 15 janvier de 17h30 à 22h00 et le samedi 16 janvier de 9h30 à 11h30 et de 13h00 à 17h00

## Cours de BLS/AED

### Cours de réanimation cardio-pulmonaire et de défibrillation

- Le lundi 15 février et mardi 16 février de 18h45 à 22h00
- Répétition BLS/AED** (ceci concerne une réactualisation des cours BLS/AED pour les personnes ayant suivi un cours) pour info:
- Le jeudi 3 décembre et le jeudi 28 janvier de 18h45 à 22h00

**Inscription:** [www.samaritains.com](http://www.samaritains.com) (Rubrique: cours) ou appelez le **0848 848 046**

Micheline Meylan

## Epicerie du Village

V. Golaz et N. Bavaud,  
rue du Centre 54,  
1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 88 05 - Fax ... 06

**VINS - MINÉRALES  
PRODUITS LAITIERS  
FRUITS ET LÉGUMES FRAIS  
ARTICLES DE MÉNAGE**

Lundi au vendredi 7h00 à 12h30 / 15h00 à 18h30  
Mercredi 7h00 à 12h30 / fermé  
Samedi 7h00 à 12h30 / 15h00 à 17h00  
Dimanche 8h00 à 12h00 / fermé

Livraisons à domicile le lundi et le jeudi

**jfr** *immobilier Sàrl*

Rue du Centre 25  
1025 SAINT-SULPICE  
Tél. 021 695 05 05  
www.jfr.ch

**Vente – Courtage  
Expertises immobilières**

**Pascal CAMPIGOTTO**



Case postale  
1025 ST-SULPICE  
Tél. 021 691 07 77  
Natel: 079 637 65 39



**PÂTISSERIE  
VIENNOISERIE  
CHOCOLATERIE  
ST-SULPICE**

Venez découvrir nos créations saisonnières ainsi que nos classiques revisités en pâtisserie, viennoiserie, chocolaterie et boulangerie/sandwicherie.

K.Pultau vous propose aussi sa petite restauration du midi dans son esprit alliant goût et respect des produits.

Toute l'équipe vous attend dans un nouveau cadre accueillant et chaleureux du lundi au vendredi de 6h à 18h30 et les dimanches de 7h à 13h.

Rue du centre 70 – 1025 St Sulpice – +41 21 691 60 10 – www.kpultau.ch

**Anne-Marie Barraud**

Reconnue ASCA

- Rebutologie
- Massage relaxant, drainant, énergétique, détoxifiant et spécial dos
  - Thérapie aux pierres volcaniques chaudes
- Drainage lymphatique manuel

Chemin de l' Ochettaz 21  
Tél. 079 430 03 80

**G. + B. ARIBOT**

**PHARMACIE DE LA CERISAIE**

M. et Mme ARIBOT-Detorrenté, pharmaciens  
Route de la Maladière 12  
1022 CHAVANNES-PRÈS-RENEUS

- exécution d'ordonnances
- livraisons à domicile
- service de garde avec les officines de Renens
- ouvert tous les jours de la semaine du lundi au vendredi: 8 h – 12 h 15, 14 h – 18 h 45
- le samedi: 8 h – 12 h 15, 14 h – 17 h

Tél. 021 691 94 74



ROUTE DE ROMANEL 13  
1121 BREMBLENS <sup>S</sup>/MORGES  
TEL: 021 691 68 52  
FAX: 021 691 68 58

CREATION DALLAGE PLANTES ENTRETIEN  
ARROSAGES ELAGAGE ABATTAGE

**Schmidt**

**Frères S.A.**

**Installations sanitaires**

Maîtrise  $\oplus$  fédérale  
Concessionnaires Eau et Gaz  
Maison fondée en 1909

**Service d'entretien  
Rénovations d'immeubles  
Chauffages centraux**  
Prilly/Saint-Sulpice  
Tél. 021 624 83 35

**copilates**

claude chantal blanc

copilates machine work  
rte cantonale 110  
ch-1025 st-sulpice  
t: +41 (0)79 357 57 09  
e: info@copilates.ch  
www.copilates.ch



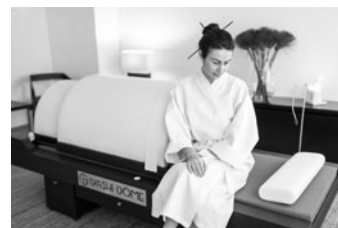
イヤシドーム  
IYASHI DÔME

**PRATIQUEZ LA DETOX A LA JAPONAISE !**

(sudation par infrarouges longs)

- ELIMINEZ VOS TOXINES
- AFFINEZ VOTRE SILHOUETTE
- TRANSFORMEZ VOTRE STRESS EN ENERGIE

Venez vite l'essayer !



**RABAIS 20%** contre ce BON (CHF 80.- au lieu de CHF 100.-)

Sylvie Frankel sur RV uniquement au 079 606'41'17 [www.sylviefrankel.com](http://www.sylviefrankel.com)  
Centre Harmony (côté physio) Ch. de la Crosette 4 1026 Denges





# APE – HALLOWEEN

L'Association des parents d'élèves (Apé) nous a cette année encore offert une très belle fête de Halloween, placée cette fois-ci sous le signe d'une araignée surplombant la foule de ses pattes de 5 mètres!

Le 30 octobre dernier, à la tombée de la nuit, de nombreux Serpeliouss et leur parents, pour la plupart totalement méconnaissables, sont venus créer une ambiance démoniaque à souhait! Sorcières, fantômes, démons, vampires... chacun a pu se transformer en fantôme grâce à un panneau-photo ou, s'ils ne l'étaient pas encore, se faire grimer par notre artiste locale, Marina Resnyanskaya. Tous ont en tout cas fait honneur à la traditionnelle soupe à la courge et gâteau d'Halloween, ainsi qu'au verre de l'amitié offert par la Commune. La remise du prix de la courge la plus originale a couronné cette fois-ci une courge **araignée**, décidément la reine de la fête!

Un grand merci à la Commune, à l'équipe de la voirie – pour la fabrication de l'araignée et la mise en place –, aux dames du bricolage et aux enfants du comité – pour la réalisation du panneau-photo, à tous les parents présents, et à nos enfants, pour avoir participé à rendre cette soirée mémorable.

Cécile Theumann



Le comité Apé: Pascale Gaudinat, Cécile Theumann, Smaranda Comanescu, Marina Pronina.



Une petite courge à croquer...



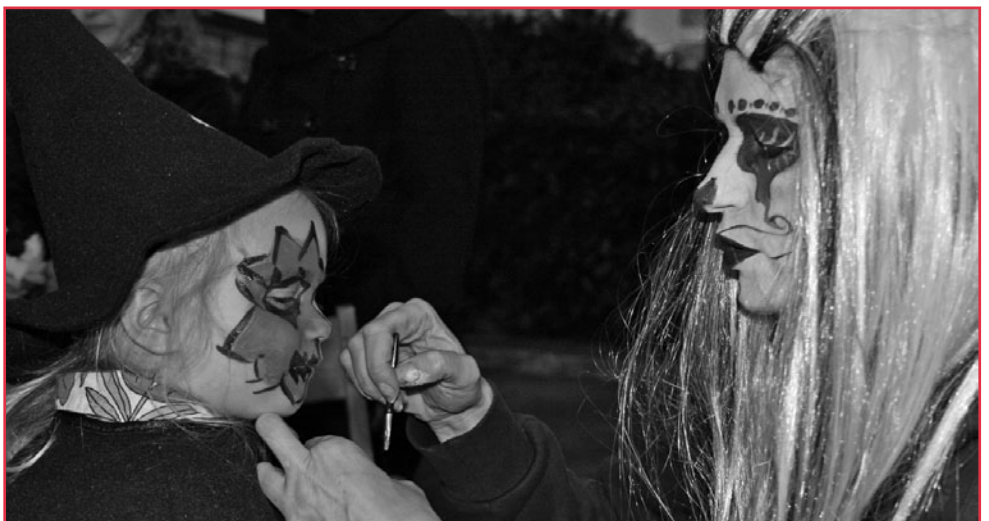
Une famille méconnaissable.



Fantômes ou vampires?!?



Des courges fantômes ou araignées.



Marina à l'œuvre.



En préambule, il semble utile de rappeler quelques notions déjà évoquées dans les colonnes de ce journal dans son édition du mois de juin 2013.

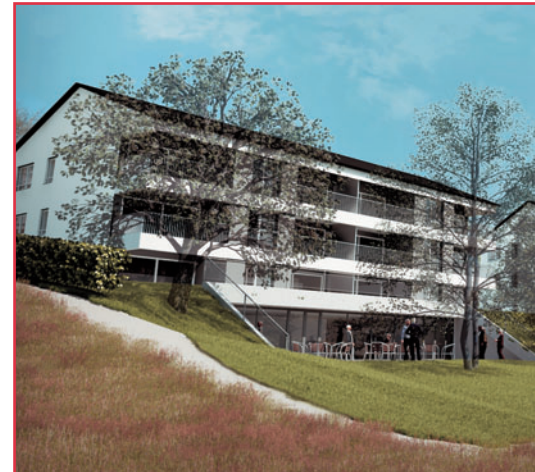
## Informations relatives aux logements

- La Société Coopérative d'Habitation de l'Ouest construit des logements à haute performance énergétique et oriente son activité vers la construction de logements destinés aux seniors, aux familles et aux étudiants.
- Avec le projet «Les Balcons du Léman», la Société Coopérative d'Habitation de l'Ouest a répondu aux souhaits du cahier des charges établi par les autorités de la commune de St Sulpice en offrant un ensemble de logements protégés de haute qualité dans un contexte architectural, conçu par le bureau d'architecture Architram S.A. à Renens, en parfaite harmonie avec le site privilégié proposé.
- Les vingt-quatre appartements protégés sont distribués sur les trois niveaux habitables de chacun des deux immeubles et assurent à chaque résident un espace individuel préservant son intimité ainsi que son autonomie.
- Les trois niveaux habitables des deux constructions sont identiques – ils sont simplement inversés (effet miroir) – et chacun des étages est occupé par trois logements protégés de 2½ pièces et par un logement protégé de 3½ pièces, ce qui, au total, représente dix-huit appartements de 2½ pièces et six appartements de 3½ pièces.
- Chaque logement est orienté au sud et bénéficie ainsi de l'ensoleillement exceptionnel et de la vue unique spécifique à ce site hors du commun.
- La liaison entre les deux bâtiments s'effectue par le biais de deux promenoirs sis au sud, l'un extérieur passant par le jardin et la terrasse, l'autre intérieur au rez de chaussée inférieur pour les jours de mauvais temps.
- Les immeubles répondent aux exigences du label Minergie.



## Notion de «logements protégés»

- Les logements adaptés et les logements protégés constituent, à côté des établissements médico-sociaux et des services à domicile, le troisième pilier de la politique médico-sociale vaudoise en faveur des aînés.
- Les logements adaptés et les logements protégés sont des logements autonomes assimilés à un domicile.
- Les logements adaptés et les logements protégés ne sont donc pas des structures de soins et ne sont pas soumis à une planification socio-sanitaire.
- **Le choix des autorités de la commune de St Sulpice s'est porté uniquement sur des logements protégés.**
- L'objectif des logements protégés est de fournir à chacune et à chacun l'opportunité de rester chez soi dans de bonnes conditions aussi longtemps que possible.
- C'est également l'apport d'aides ponctuelles, le maintien de liens sociaux importants, la création d'un climat de solidarité rassurant, la réponse à l'isolement social ou du repli sur soi ainsi que l'intégration des personnes âgées ou qui souffrent d'un handicap.
- Les logements protégés doivent être en conformité avec les normes SIA 500 – constructions sans obstacles.
- A ces normes s'ajoutent des notions liées à l'environnement, aux aménagements extérieurs, aux espaces de circulation à l'intérieur des immeubles et des logements, à la taille des salles de bain et des chambres, le nombre de meubles de cuisine, la présence d'une cave, pour ne citer que quelques exemples.
- Par ailleurs, la notion de «logement protégé» impose la mise en place des éléments suivants:
  - 1) le local commun ou espace communautaire est une exigence pour les logements protégés.



- la surface de ce local commun ou espace communautaire doit être au minimum de 20 m<sup>2</sup>.
- le local commun doit favoriser les échanges et la mise sur pied de manifestations diverses.
- le local commun peut être modulable et polyvalent.
- le local commun du projet «Les Balcons du Léman» comprend l'espace communautaire à proprement parler, un sas d'accès aux deux toilettes – l'un pour les dames et l'autre pour les messieurs, un local de stockage pour le matériel; le tout possède une surface de quelque 115 m<sup>2</sup>.
- au nombre des équipements fixes, il y a lieu de signaler une cuisine entièrement équipée, des penderies-vestiaires et des armoires de rangement.
- le local commun est complété par une vaste terrasse extérieure aménagée et ombragée (toiles de tente motorisées) bénéficiant d'une arborisation d'où il sera aisé de gagner le sentier incitant à la promenade en direction du lac ou du centre du village.
- d'autre part, les buanderies doivent être considérées comme des lieux d'échanges et doivent, dans tous les cas, encourager les relations sociales de par leur situation, être accessibles aux personnes avec un moyen auxiliaire et facilement utilisables par les résidents; les machines sont surélevées sur socles.
- 2) l'encadrement sécurisant est une autre exigence pour les logements protégés; le concept de cet encadrement comprend:
  - un / une référent / e de maison avec un cahier des charges spécifique.
  - la présence d'interphones à l'entrée principale des immeubles.
  - la mise à disposition d'un programme Sécurité avec un système de surveillance et d'intervention 24/24 heures avec un délai d'intervention de quelque quinze minutes



au maximum; l'abonnement est propre à l'utilisateur de ce service et à sa charge.

3) les activités sociales et culturelles sont également une exigence pour les logements protégés; le programme de ces activités sociales et culturelles comprend:

- un / une référent / e de maison avec un cahier des charges spécifique – il peut s'agir de la même personne que mentionné plus haut.
  - des aides administratives, des conseils individuels, le soutien moral.
  - le renforcement des contacts entre locataires et l'extérieur – avec le voisinage.
  - en lien avec le local commun, des propositions d'activités sociales, culturelles et / ou sportives à mettre en place pour et avec les locataires; selon les activités, avec des apports financiers des participants.
- 4) les prestations liées aux logements protégés:
- tout comme pour l'ensemble des personnes, des prestations d'aide et de soins, de soutien, de réadaptation de même que des mesures de promotion de la santé peuvent être proposées, sur la base d'évaluations menées par des professionnels des centres médico-sociaux cantonaux; d'autres prestataires de soins (OSAD – organisations de soins à domicile) reconnus par l'état sont en mesure de répondre à ces demandes.
  - l'aide aux travaux ménagers est mise en place sur demande de même que la livraison de repas.
  - ces deux prestations relèvent de l'activité ordinaire des C.M.S. et des dispositions spécifiques en fixent l'obtention et les coûts.
  - s'il est fait appel à d'autres prestataires de service, le nombre de prestations et leurs coûts sont au choix et à la charge des bénéficiaires.
  - Enfin, le planning d'utilisation de l'espace communautaire devrait permettre de mettre celui-ci à disposition du **Réseau 4 S** – Solidarité entre Seniors à Saint Sulpice et

d'accueillir ainsi d'autres aînés de la commune.

#### Attribution des logements

- Les statuts précisent que la location de logements de la coopérative requiert la qualité de membre.
- Les candidats à un logement doivent donc être membres de la Société Coopérative d'Habitation de l'Ouest – Les Balcons du Léman.
- Ils présentent un dossier de candidature à la commission d'attribution des logements.
- La dite commission d'attribution, mise en place en accord avec les autorités communales de St Sulpice, attribue les logements.
- Les statuts de la société ainsi que divers règlements fixent les modalités relatives à la location des appartements, des places de parc et autres locaux, des parts sociales à détenir et du financement des parts sociales à l'aide de fonds provenant de la prévoyance professionnelle.

#### Société Coopérative d'Habitation de l'Ouest – parts sociales

- La Société Coopérative d'Habitation de l'Ouest – Les Balcons du Léman est reconnue d'utilité publique et ne poursuit aucun but lucratif.
- L'ancrage de la vie de ses locataires – sociétaires est au cœur de ses préoccupations tout comme la stimulation de leurs relations sociales.
- Elle fonde son action sur un modèle démocratique et participatif ainsi que sur la mise en place de collaborations efficaces avec les réseaux privés et publics pour le bien-être de ses membres.
- Le capital social de la société est formé de la somme des parts sociales souscrites.
- Les parts sociales sont d'un montant de CHF. 500.– (cinq cents) et doivent être entièrement libérées.
- Le nombre de parts sociales est illimité.
- Les porteurs de parts sociales – les coopérateurs – sont les locataires ou des tiers (personnes physiques ou morales).

- Le nombre de membres de la société est illimité.
- Les parts sociales sont rémunérées selon les décisions de l'Assemblée générale.

#### Constructions des bâtiments

##### Balcons du Léman

- Le chantier a été ouvert au début de l'été 2014 et la pose symbolique de la première pierre s'est déroulée en date du jeudi 9 octobre 2014.
- Les travaux ont avancé rapidement et le gros œuvre a été terminé, comme prévu, avant les vacances de l'été dernier.
- Actuellement les travaux du second œuvre avancent selon le planning, ce qui permet d'envisager la mise à disposition des logements pour le mois de mars 2016.
- Divers compléments enrichissants et modifications apportant des améliorations au projet sont intervenus depuis la conception initiale des constructions.
- Il va de soi que ces compléments et ces modifications de même que certaines augmentations de prix ont généré une hausse du coût initial estimée à plus d'un million de francs – le chiffre définitif n'est bien évidemment pas encore connu.

#### Ordre général

- Les personnes intéressées au projet «Les Balcons du Léman», en vue de la location d'un logement et / ou de la participation au capital social de la Société Coopérative d'Habitation de l'Ouest – Les Balcons du Léman, peuvent faire parvenir leurs demandes par courrier aux responsables du projet à l'adresse suivante:
- **Société Coopérative d'Habitation de l'Ouest – Les Balcons du Léman, Etude de notaires, rue du Midi 15 à 1020 Renens.**
- Des plaquettes de promotion «Les Balcons du Léman» sont disponibles et c'est avec plaisir que les responsables du projet se mettent à disposition des intéressés afin de répondre personnellement et au mieux à leurs interrogations.

Pour la SCHO:

Jean-Jacques Hofstetter, administrateur.





**Merci de votre fidélité, Chers Annonceurs !  
Et Chers Lecteurs,  
pensez à eux lors de vos prochains achats,  
acquisitions, réservations, rénovations,  
prises d'abonnements, ou réparations.**

**NOUVEAU**

la du **beauté**   
**Bonheur**

**Institut de beauté**  
Phytomer - Swissclinical  
Massage métamorphique (remboursé ASCA)

Sandra Gregorin 078 652 02 29 Ch. du Bochet 15 1025 St-Sulpice

[www.labeautedubonheur.ch](http://www.labeautedubonheur.ch)

 **PHARMACIE  
SUN STORE**

**Près de chez vous:**

- + RENENS
- + ÉCUBLENS
- + MORGES
- + LAUSANNE
- + ROMANEL
- + CRISSIER



**PHARMACIES  
À VOTRE  
SERVICE**  
**7 Ouvert 7  
jours sur 7**

- + Centre Malley Lumières de 8h à 22h  
Dim. et jours fériés de 9h30 à 19h  
1008 PRILLY-LAUSANNE Tél. 058 878 58 20 🏠
- + Gare CFF Lausanne de 7h à 23h  
A la Gare, Quai 1  
1003 LAUSANNE Tél. 058 878 55 00 🏠



# SDIS CHAMBERONNE

## Les pompiers du SDIS Chamberonne ont vécu leur Revue à Chavannes-près-Renens

La dernière revue des sapeurs-pompiers du SDIS Chamberonne sous cette forme s'est déroulée samedi 10 octobre 2015 à Chavannes-près-Renens sur le site du collège de la Concorde récemment rénové, en présence des autorités des 3 communes de Chavannes-près-Renens, d'Écublens et de St-Sulpice, des représentants des SDIS voisins et du Service de protection et sauvetage SPSL de Lausanne, d'anciens commandants et de nombreux habitants des trois communes.

Le SDIS Chamberonne est commandé par le major Christophe Légeret et assure la sécurité de plus de 21'000 habitants des trois communes.

La présentation du corps s'est faite dans la cour du collège de la Concorde par Mme Isabelle Steiner, Municipale des lieux et présidente de la Commission consultative du feu et par le commandant.

Lors de cette revue, l'état-major a nommé les personnes suivantes avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2016:

- Au grade de caporal:**
- sap Ignazio Blunda
  - sap Benedikt Fasel
  - sap Cristian Văju

**Au grade de sergent:**

- cpl Silvain Bapst
- cpl Frédéric Bes

C'est ensuite le plt Julien Verrey qui donné les explications sur la partie pratique de cette revue aux nombreux spectateurs très intéressés.

Les thèmes présentés étaient les suivants:

- La sécurité antichute qui est la technique d'assurance afin de permettre d'évoluer en

toute sécurité sur des événements en hauteur, comme le sauvetage d'un chat dans un arbre présenté par les sapeurs formés spécialement pour cette tâche.

- L'engagement de la motopompe qui consiste en un déploiement d'un dispositif hydraulique permettant l'aspiration d'eau d'un bassin ou d'un ruisseau et son acheminement sur le lieu d'un sinistre.





# SDIS CHAMBERONNE



- L'engagement de la tonne-pompe qui consiste en un déploiement d'un dispositif d'extinction depuis un camion tonne pompe avec 3 sapeurs disposant d'appareils respiratoires.

La présentation des engagements de la motopompe et de la tonne pompe ont été les 2 disciplines des concours de la Fédération vaudoise des sapeurs-pompiers qui se sont déroulés à Oron le 2 mai 2015 auxquels les sapeurs du SDIS Chamberonne ont participé.

La partie visuelle de la revue s'est terminée par un apéritif servi à toutes les personnes présentes, pompiers et population.

Durant ce moment de convivialité, M. André Gorgerat, syndic de Chavannes-près-Renens a évoqué l'avenir démographique et urbanistique de sa commune et les grands défis qui sont attendus.

Pour le major Pascal Delessert, inspecteur régional DIS représentant l'ECA (Etablissement cantonal d'assurance) les méthodes de lutte contre le feu ont beaucoup évolué et le matériel mis à disposition est performant; cependant la formation des sapeurs-pompiers est justement là pour savoir comment utiliser ce matériel.

Tous les orateurs ont vivement remercié tous les sapeurs pour leur engagement, sans oublier leur famille qui subissent leurs absences soit pour des exercices soit pour intervenir sur des sinistres.

Dans le courant de la soirée, un repas fut servi aux hommes du feu et à leurs invités. La présidente Mme Isabelle Steiner et le commandant le major Christophe Légeret ont vivement remercié les officiers, sous-officiers et sapeurs-pompiers de leur engagement volontaire pour la sécurité des habitants des 3 communes.

Le commandant a détaillé quelques-unes des 103 alarmes (32 à Chavannes-près-Renens, 56 à Ecublens et 15 à Saint-Sulpice) qui ont demandé le concours du SDIS Chamberonne dont un feu de papier dans l'entreprise

Thévenaz-Leduc SA, à Ecublens et le sauvetage d'un python royal.

Des vifs remerciements et félicitations sont adressés aux sapeurs-pompiers qui, emmenés par le Lt Pierre-Alain Pascal et Lt Anthony Servonet, ont participé aux concours de la Fédération vaudoise des sapeurs-pompiers qui se sont déroulés à Oron le 2 mai 2015. Les 2 équipes du SDIS Chamberonne se sont classées au 1<sup>er</sup> rang pour l'équipe motopompe avec les félicitations du jury et au 4<sup>e</sup> rang pour l'équipe tonne-pompe.

Dès l'année prochaine, la revue annuelle sera remplacée par un rapport annuel se déroulera dans le courant du mois de mars et un exercice auquel la population sera convié au mois d'octobre. Une grande revue aura lieu tous les 5 ans et la prochaine se tiendra en 2019.

Tous les participants ont apprécié la parfaite organisation de cette journée et remercient vivement la commune de Chavannes-près-Renens de son accueil.

Claude Masson

## En cas d'incendie 118





Depuis 1979 au service de votre beauté !

- \* Soins du visage et corps, réjuvenation, cicatrices, traitement vasculaire, taches pigmentaires
- \* Epilation définitive, laser et lumière pulsée (Nouveauté exclusive en Suisse Romande)
- \* Raffermissment, traitement cellulite, soins remodelant Ray Life et Endermologie Cellu M6
- \* Massage amincissant, drainage lymphatique, pierres chaudes

*Beauty Line*

INSTITUT DE BEAUTE

B. Vesligaj-Cargonja  
Esthéticienne-morphologue  
+41 79 212 33 77

Rue du Centre 25, CH-1025 Saint-Sulpice, tél +41 21 691 30 23  
institut-beauty-line@bluewin.ch / www.institutbeautyline.ch

**FASHION  
COIFFURE**

Dames • Messieurs • Enfants

Liberina et Patrizia  
Tél. 021 691 40 77

Rue du Centre 70  
1025 Saint-Sulpice

**dance2Bfit**

Cours tous les lundis  
au foyer des Pâquis de St-Sulpice  
De 9h00 à 10h00  
Plus d'info: Marie-Noëlle  
079 709 39 08

**proclamez votre droit  
d'être en forme**

www.danceaerobics.com

point de vente  
**multimarque**  
votre spécialiste en véhicules neufs

**+ de 30 marques  
de véhicules à disposition**

*Vente et réparation neuves et occasion*

**Garage O. Habberthur** – 1025 Saint-Sulpice  
021 691 54 50 – ohabberthur@worldcom.ch  
www.garagehabberthur.multimarque.com

**Manque de confiance?**

**Difficulté à faire des choix?**

Les méthodes que je vous propose permettent de libérer les conditionnements inconscients mis en place dans l'enfance ou en lien avec l'histoire familiale.

Je me tiens volontiers à votre disposition pour tout complément d'information.

**Thérèse Devaud**

Kinésologue diplômée  
Agréée ASCA

Chemin du Russel 15, 1025 St-Sulpice VD  
Tél. 021 311 89 23, www.theresedeवाद.ch



Vos produits préférés  
ne sont plus qu'à un clic !



**www.drogueries.ch**



Pharmacie & droguerie  
de Saint-Sulpice

Henri-Jean Golaz et Bernard Roder  
Rue du Centre 68 • 1025 St-Sulpice  
T. 021 691 68 11 • F. 021 691 68 17  
www.pharmacie-st-sulpice.ch

**le Skipper**



Terrasse avec vue sur le lac  
Jeux pour enfants

**Rosa & Fernando Rodrigues**

Rue du Centre 43 • 1025 ST-SULPICE  
Tél. 021 691 97 15 • www.leskipper.ch

*Fermé le dimanche*

**L'EMPIRE DU DRAGON**



**Restaurant chinois  
gastronomique**

Ouvert 7/7

Nous vous accueillons dans un cadre  
agréable et sympathique

**Grand parking privé**  
Rte de Vallaire 3bis, Saint-Sulpice  
Tél. 021 691 62 42

**PROTECH  
SANITAIRE**

Débouchages et dépannages  
Recherche et réparation de fuites  
Raccordement de machines  
Travaux de rénovation  
Travaux de transformation  
Révision de robinetterie  
Détartrage de boilers  
Entretien et maintenance

Tél. 021 625 13 12  
info@protechsanitaire.ch

Ils trouvent ça  
**COOL.**  
Vous réaliserez que c'est aussi  
**EDUCATIF.**

**bricks  
4 kidz**  
we learn, we build, we play with  
LEGO® Bricks

- \* ACTIVITÉS PARASCOLAIRES
- \* COURSES D'ÉCOLE
- \* ATELIERS PRÉSCOLAIRES
- \* FÊTES D'ANNIVERSAIRE
- \* ÉVÈNEMENTS PRIVÉS
- \* CAMPS

TEL. : 021.545.99.57.  
RUE DU CENTRE 72 – 1025 ST-SULPICE (VD)  
WWW.BRICKS4KIDZ.COM/SWITZERLAND-VAUD

LEGO® is a registered trademark of the LEGO® Group of companies which does not sponsor, authorize or endorse these programs.  
© 2013 LEGO®. All rights reserved. LEGO® is a registered trademark of the LEGO® Group of companies which does not sponsor, authorize or endorse these programs.



# EXPOSITION À L'ESPACE 52

Amoureux de la nature, plus particulièrement des grands glaciers et de la neige éternelle, le but de l'artiste Noël Hémon est de faire passer un message de protection et de somptuosité de ces glaciers aux spectateurs à travers cette passion artistique qu'il transmet. Il aimerait que le spectateur prenne conscience de ce magnifique élément qu'est l'eau et du fait que tous les corps vivants sur terre sont composés d'eau.

C'est donc avec son regard de peintre que Noël Hémon nous invite à venir observer cet élément essentiel à la vie. L'eau coule aussi bien sur le sol que dans le ciel, brille et émet ses beaux reflets bleutés quand elle est glace et enfin se glisse sur les peintures comme un voile tantôt vaporeux tantôt dense quand elle remplit nos cieux. Quelle que soit la façon dont elle est représentée, sa présence n'est pas le fruit du hasard mais représente bien l'importance de cet élément pour l'artiste.

A découvrir entre le 10 et le 23 décembre 2015, à l'Espace 52.

**Horaires d'ouverture:**

du lundi au dimanche de 14h à 19h

**Vernissage:**

jeudi 10 décembre dès 18h00

**Contact:**

079 834 7256

[www.noelhemon.net](http://www.noelhemon.net) • [artph7@yahoo.fr](mailto:artph7@yahoo.fr)



Weissshorn et Bishorn, huile sur lin, 100x200cm.



## FOYER PAROISSIAL

L'Association du Foyer paroissial à St-Sulpice vous invite à son

### Assemblée générale 2016

suivie par la conférence

### Ma mémoire – ça fonctionne comment?

Des chercheurs ont relevé le défi de trouver des réponses qui pourront nous être utiles. Ils créent des modèles mathématiques des processus biologiques du cerveau...

### Wulfram Gerstner

Professeur EPFL, Directeur du Laboratoire de calcul neuromimétique, Facultés Informatique et Communications ainsi que Sciences de la Vie, nous dira où ils en sont!

### Intéressant? – Alors mémorisez bien le rendez-vous:

Jeudi 11 février 2016 à 20 heures à la grande salle du Foyer paroissial, chemin des Pâquis 13, 1025 St-Sulpice





# Les Fenêtres de l'Avent 2015

Malgré le froid des soirs de décembre,  
il fait toujours chaud quelque part....

N'hésitez pas à venir, **en général de 19 à 20h**, chez :

Dimanche	29 novembre	<b>17h</b> Musique et contes <b>18h</b> Feu de l'Avent	Église romane au Laviau
Mardi	1 décembre	<b>16h à 19h</b> EduKids	Rue du Centre 42E
Mercredi	2 décembre	Famille Tschanz	Chemin de l'Ochettaz 27
Jeudi	3 décembre	<b>18h à 19h</b> Le Croqu'Pomme	Foyer des Paquis
Vendredi	4 décembre	Atelier Chantal Quehen	Rue du Centre 140
Samedi	5 décembre	Jeunesse – Chalet de la Jeunesse	Paquis 5
Dimanche	6 décembre	Famille Verhar	Chemin de l'Ochettaz 15A
Lundi	7 décembre	Famille Qurashi	Chemin de l'Ochettaz 15
Mardi	8 décembre	Fenêtre œcuménique	Chapelle Sainte Claire
Mercredi	9 décembre	La Poste	Rue du Centre 26
Jeudi	10 décembre	<b>17h à 20h</b> Osiris fleurs	Rue du Centre 58
Vendredi	11 décembre	Famille Troyanov et voisins	Chemin de l'Ochettaz 4b
Samedi	12 décembre	Famille Volontiari et les Amis du	Bochet 27 - 29
Dimanche	13 décembre	<b>dès 17h</b> Quartier Champagny	Rue du Centre 168
Lundi	14 décembre	Centre de Loisirs	Rue du Centre 59
Mardi	15 décembre	<b>17h à 20h</b> Starling Hotel	Route Cantonale 31
Mercredi	16 décembre	Famille Newman	Chemin des Chantres 32
Jeudi	17 décembre	Municipalité	Réfectoire Collège des Pâquis
Vendredi	18 décembre	<b>dès 18h30</b> Marché/crèche de Noël	Place du Village
Samedi	19 décembre	Famille Hemmer	Rue du Centre 8
Dimanche	20 décembre	Famille Moser	Chemin du Pâquetet 8
Lundi	21 décembre	Famille Perret	Chemin de l'Ochettaz 12
Mardi	22 décembre	Familles Bourgoz et Pinto	Chemin de l'Ochettaz 2
Mercredi	23 décembre		
Jeudi	24 décembre	<b>23h</b> culte de Noël <b>23h</b> messe de Noël	Église romane Chapelle Sainte Claire

## Horaires d'ouverture des commerces pendant les fêtes de fin d'année

**Boucherie-  
Charcuterie:**



**24 décembre,** ouvert de 7h à 12h30 et de 14h à 17h  
**26 décembre,** ouvert de 7h à 12h30  
**31 décembre,** ouvert de 7h à 12h30 et de 14h à 16h  
**25 décembre, 1<sup>er</sup> et 2 janvier,** fermé

**Alizé Coiffure:** **24 et 31 décembre,**



ouvert de 8h à 16h  
**25, 26 décembre, 1<sup>er</sup> et 2 janvier,** fermé

**Epicerie:**



**24 et 31 décembre,** ouvert de 7h30 à 12h30 et de 15h à 17h  
**27 décembre et 3 janvier,** ouvert de 8h à 12h  
**25, 26 décembre, 1<sup>er</sup> et 2 janvier,** fermé

**Fashion  
Coiffure:**



**24 et 31 décembre,** ouvert jusqu'à 16h  
**25, 26 décembre, 1<sup>er</sup> et 2 janvier,** fermé

**Fleuriste:**



**24 décembre,** ouvert de 8h30 à 18h00  
**25 décembre,** ouvert de 10h à 12h30  
**26 décembre,** ouvert de 9h30 à 12h30  
**31 décembre,** ouvert de 8h30 à 17h30  
**2 janvier,** ouvert de 9h30 à 12h00  
**27 décembre, 1<sup>er</sup> et 2 janvier,** fermé

**Droguerie-  
Pharmacie:**



**24 et 31 décembre,** ouvert jusqu'à 17h  
**25, 26 décembre, 1<sup>er</sup> et 2 janvier,** fermé

**Pressing3\*:**



**24 et 31 décembre,** ouvert de 8h à 12h  
**25, 26 décembre, 1<sup>er</sup> et 2 janvier,** fermé

**Pâtisserie – Viennoiserie – Chocolaterie K. Pultau:**



**24 et 31 décembre,** ouvert de 6h à 17h30  
**25 et 27 décembre,** ouvert de 7h à 13h  
**26 décembre, 1<sup>er</sup>, 2 et 3 janvier,** fermé

**Poste CH S.A.:** **24 et 31 décembre,**



ouvert de 7h30 à 12h00  
**25, 26 décembre, 1<sup>er</sup> et 2 janvier,** fermé



# NOËL AU VILLAGE

Nous fêterons Noël à Saint-Sulpice avec vous

**Vendredi 18 décembre 2015, dès 18h30**

sur la place du village, autour de la fontaine couverte.

Venez voir la crèche vivante et rencontrer le Père Noël.

Les commerçants, la Municipalité, les sociétés et associations locales se feront un plaisir de vous accueillir, de passer un bon moment avec vous et de vous offrir de quoi vous restaurer.

Comme de coutume, une collecte au profit d'une œuvre caritative se fera par des crousilles sur les stands.





# PILATES

## Une remise en forme ciblée



Depuis quelques mois, un atelier Pilates est installé le long de la route Cantonale. Mme Claude-Chantal Blanc a réalisé un joli parcours «santé», avec un master en sciences du sport à Bern, puis un autre de danse à Paris, suivis d'une carrière d'acrobate. A la suite d'un accident, elle a souhaité mieux comprendre le mouvement et s'est intéressée tout naturellement au Pilates.

Joseph Hubertus Pilates est né à Mönchengladbach en 1880. Il est chétif et souffre d'asthme, ainsi que d'une malformation du thorax. Au début de la première guerre mondiale, en tant qu'Allemand résidant en Angleterre, il se retrouve interné. Il constate des différences de santé significatives en fonction de l'activité physique et développe une technique ciblée pour maintenir la mobilité. Tous les membres de son groupe échappent à la grippe de 1918, ce qui assure la promotion de sa technique. En 1923, il émigre à New York, propage sa méthode *contrology* et conduit un studio jusqu'à son décès en 1967 (plus sur wikipedia sous Joseph\_Pilates).

Mme Blanc grandit au Locle et arrive dans notre région grâce au manège de la Garantie, avec son atelier-théâtre et son école de cirque. Elle enseigne à l'UNIL dans le cadre des sciences du sport, ainsi qu'à l'Ecole professionnelle de Payerne.

Les machines disponibles sont simples et robustes. Par rapport à des exercices réalisés sur un tapis, elles permettent de préciser et d'amplifier les mouvements et leurs effets. Des cours peuvent être pris en groupe ou de manière individuelle. Une physiothérapeute intervient à temps partiel pour réaliser les prestations sur ordonnance médicale, prises en charge par les assurances. D'autre part, dans le cadre des mesures de prévention, certaines caisses maladie remboursent un montant forfaitaire de quelques centaines de francs.

Faisant suite à l'invitation de Mme Blanc pour une session d'introduction, c'était intéressant d'être guidé dans l'usage de plusieurs appareils. L'impression dominante est la possibilité de se concentrer de façon mesurée sur des muscles et des articulations très spécifiques. Au cours de l'activité physique quotidienne, on sollicite certains muscles et tendons alors que d'autres demeurent négligés. On perçoit bien l'équilibre visé par ces compléments ciblés.

BM

**Copilates**

Rte Cantonale 110 • 1025 St-Sulpice

079 357 57 09

info@copilates.ch • www.copilates.ch



Lausanne Région

## Entrepreneurs, démarquez-vous!

PME et PMI, inventeurs, créateurs et développeurs – Lausanne Région attend vos candidatures!

**CHF 100'000.- DE PRIX À LA CLÉ!**

**PERL**  
PRIX ENTREPRENEUR RÉGION LAUSANNE

Dépôt des dossiers ouvert jusqu'au 8 janvier 2016.

[www.lausanneregion.ch/perl](http://www.lausanneregion.ch/perl)



# PAROISSE RÉFORMÉE

Pour entrer plus en profondeur dans la Beauté et le Mystère de Noël, rejoignez la paroisse dans ses activités de décembre.

## Les prochains cultes

- Dimanche 6 décembre: Deuxième dimanche de l'Avent. Redécouverte du Culte à 10h à l'église romane de St-Sulpice.
- Dimanche 13 décembre: Troisième dimanche de l'Avent. Culte à 10h30 à l'église romane de St-Sulpice.
- Dimanche 20 décembre: Quatrième dimanche de l'Avent. Culte à 10h30 à l'église romane de St-Sulpice, avec la participation de Jean Zumstein.
- Jeudi 24 décembre: Veillée de Noël à 23h à l'église romane de St-Sulpice. Il sera interprété «Il est dans la nuit» d'Ezko Kikoutchi et de Vincent Guyaz.

- Vendredi 25 décembre: Culte de Noël à 10h au temple d'Ecublens avec la participation du chœur d'hommes, L'Echo de campagnes.
- Dimanche 27 décembre: Culte à 10h30 à l'église romane de St-Sulpice.
- Vendredi 1<sup>er</sup> janvier: Culte du jour de l'An à 10h au temple d'Ecublens.
- Dimanche 3 janvier: Culte à 10h30 à l'église romane de St-Sulpice.

## Les fenêtres de l'Avent

La paroisse attire votre attention en particulier sur les fenêtres de l'Avent du:

- Mardi 1<sup>er</sup> décembre à 20h: Soirée Ciné-Club Terre Nouvelle à la salle paroissiale du Motty à Ecublens.
- Dimanche 6 à 17h: Concert au temple d'Ecublens, orgue et cuivres avec notre or-

ganiste Ezko Kikoutchi. Puis verrée au Four de Renges.

- Mardi 8 décembre à 19h: Fenêtre oecuménique à Ste-Claire à St Sulpice.
- Lundi 14 décembre à 19h: Chantée à Clair Soleil avec la présence du petit chœur des écoles.

Pour les autres dates, veuillez consulter la liste complète qui se trouve dans le journal.

## Quelques nouvelles de la pasteure Laurence Keshavjee

Laurence Keshavjee et son mari Olivier ont la grande joie d'attendre un enfant pour début mai. Cependant, pour des raisons médicales, Laurence s'est vue contrainte d'entrer en arrêt maladie dès mi-novembre. Elle prend congé de la paroisse pour plusieurs mois, se réjouissant de la réintégrer rapidement avec un beau bébé à lui présenter.

# ENSEMBLE VOIX-SI VOIX-LA

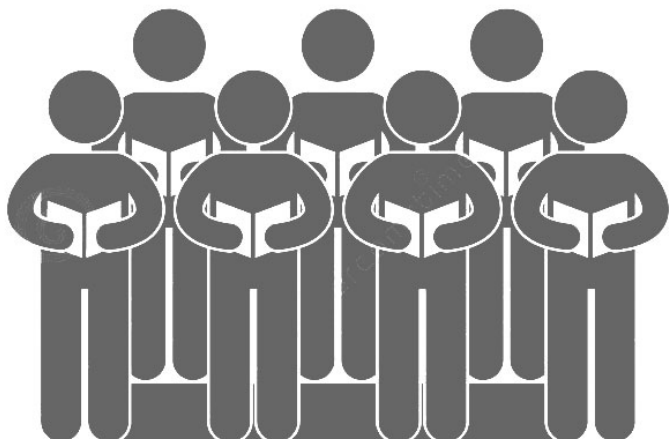
L'Ensemble vocal Voix-si Voix-la est né il y a un peu plus d'un an, après la dissolution de la chanson veveysanne. Il s'est intitulé, dans un premier temps, Groupe du Léman. Or, des chanteurs l'ont rejoint, pas tous riverains de notre lac, il a donc changé de nom.

Cet ensemble travaille par projet tel que le concert de l'Avent qui sera présenté le samedi 19 décembre à 20h à l'Eglise romane de St-Sulpice.

Destiné à tous, le programme, très éclectique, de ce concert réunit des musiques sacrées: l'«Ave verum» de Mozart par exemple, des airs traditionnels classiques (une berceuse de Brahms) ou plus récents («Vive le vent»), sans oublier des mélodies contemporaines («Vois sur ton chemin» du film Les Choristes, «Noël ensemble» de Johnny Hallyday) et même le tube de tous les enfants: «Petit Papa Noël» dans un harmonisation à 4 voix.

Une bonne façon de souffler un instant hors de l'agitation générale qui domine souvent cette période de l'Avent.

Bienvenue et joyeux Noël à tous!



L'Ensemble Vocal  
"Voix-si Voix-la"  
Dirigé par ANDREA LONGO  
Chante l'Avent à...

VEVEY Eglise de St-Jean  
Dimanche 13 décembre 2015 à 17h00

EGUBLENS Place François Silvant  
(face à la Bibliothèque Communale)  
Samedi 19 décembre 2015 dès 17h00

ST-SULPICE Eglise Romane  
Samedi 19 décembre 2015 à 20h00

PARTICIPATION LIBRE

...VENEZ NOMBREUX!!

andrealongo@bluewin.ch



# GOLD GYM FITNESS ST-SULPICE

Lausanne

12 mois  
CHF 590.- ou 12 x 59.-  
au lieu de 760.-

Echallens  
Renens

- Début de l'abonnement au plus tard le 01.02.16.
- Cet été nous avons installé **264 nouveaux appareils** cardios et musculation dans nos clubs.  
Remboursement partiel de votre abonnement par votre assurance.

5h30 – 23h00 7/7 goldgym-fitness.ch

## TechLine

l'informatique à votre service

info@techline.ch www.techline.ch  
R. Pache 021 964 8307

• Réseaux  
• Installation  
• Vente matériel & logiciels  
• Dépannage, Maintenance

tourner la tête? Contactez-nous!  
Votre informatique vous fait

### Ramassages officiels

Mercredi 2 décembre	Verre
Jeudi 3 décembre	Déchets verts
Mercredi 16 décembre	Papier et carton
Jeudi 17 décembre	Déchets verts
Jeudi 31 décembre	Déchets verts

Le prochain «Serpeliou» paraîtra  
dès le 10 février 2016 (N° 244)

Délai pour la réception des textes :  
vendredi 15 janvier 2016

#### Parution suivante :

N° 245, dès le 6 avril 2016  
(délai textes: 11 mars)

Notre compte: CCP 10-719-8

#### Adresse postale :

Journal Le Serpeliou,  
case postale 105,  
1025 Saint-Sulpice

Courriel: nicolerochat@msn.com

## DATES À RETENIR

Chaque soir jusqu'au 24 décembre	Voir lieux et heures en page 16	Fenêtres de l'Avent
Jusqu'au dimanche 6 décembre	Galerie du Pressoir Ecublens, Espace 52 et salle du Conseil communal	Exposition Culture du Monde, «les cultures d'Amérique latine»
Dimanche 6 décembre	Eglise romane	17.00 2° concert des 40 ans de Musique à St-Sulpice
Mercredi 16 décembre	Salle du Conseil communal, rue du Centre 59	20.30 Séance du conseil communal
Vendredi 18 décembre	place du village (autour de la fontaine)	18.30 Noël au village
Samedi 19 décembre	Eglise romane	20.00 Concert de l'Ensemble vocal Voix-si Voix-la
Samedi 9 janvier	Laviau	11.00 Apéritif du Nouvel An du F.C. St-Sulpice
Du lundi 25 au jeudi 28 janvier	Collège de La Planta, Chavannes	Inscriptions à l'école (voir horaires en page 3)
Du lundi 25 au dimanche 31 janvier	Espace 52	10.00-22.00 Exposition de peintures acryliques, abstraites Ursula Bruchez et Isabelle Dietrich, artistes-peintres locales
Dimanche 31 janvier	Eglise romane	17.00 3° concert des 40 ans de Musique à St-Sulpice
Jeudi 11 février	Foyer paroissial	20.00 Assemblée générale du Foyer suivie d'une conférence

## DONATEURS

Nous remercions vivement toutes les personnes ci-dessous de leurs dons qui nous prouvent l'intérêt porté par nos lecteurs à leur journal local.

Yves et Catherine ALLEMANN, Silvio AMSTAD, Urban et June BINZ, Pierre et Edith BORGNANA, Daniel Maurice BOULART, Katharina BURKHARD, Verena CHAMBORDON, Lily COLLAUD, Simone CORAY, Rémy CRUCHON, Gabrielle CUENDET, André et Josette DACCARD, Salvatore D'AMICO, Maryse DECOEUR, Ellen DEGONDA, Marie-José DELVAUX-MONDET, Heidi DESPONDS, Benito DOLCI, Jo-Emma ESCHMANN, André et Jacqueline FLÜCKIGER, Michel GAUDIN, René et Liliane GILLIÉRON, Dominique et Marguerite GILLOT, Jean et Suzanne GOBAT, Rose-Marie GOUMAZ, Christiane HAAB, Walther et Esther HOFSTETTER, Jürg HUBER, Marilou JACCOUD, Raymond et Viviane JEANNERAT, Magdalena JUNGR, Rémy KAPPELER, Ismail KIRIMLI KARAKAS, Hervé KLOPFENSTEIN, Sylvia KRIEG, Pierre LAVIE, Alphonse et Madeleine MISEREZ, Jean et Françoise MUNDLER, Nelly NEUSCHWANDER, Andrée PORCHET, Pavel POUGACHEV, Heidi RICHARD, Elvira ROTHENBERGER, Janine SCHAUB, Ernest et Jeanne STEINHAEUER, Jean-Pierre STEUDLER, Michel et Martine VUFFRAY, Pierre-Cédric VUILLEUMIER.

# Le Serpeliou

JOURNAL LOCAL D'INFORMATION ET DE PUBLICITE DE LA COMMUNE DE SAINT-SULPICE

## LE REFLET DE VOTRE COMMUNE

Vous pouvez télécharger « Le Serpeliou » en allant  
sur le site de la commune (format pdf) :

[www.st-sulpice.ch](http://www.st-sulpice.ch)

rubrique Pratique / journal local Le Serpeliou.